

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

19 MAART 1958

### WETSVOORSTEL

houdende wijziging van artikel één van de wet van 1 oktober 1947 betreffende de herstelling van oorlogsschade aan private goederen.

### TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 1, § 1, van de wet van 1 oktober 1947 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, kent de financiële tussenkomst van de Staat toe in zake herstel van de schade, toegebracht door de oorlogshandelingen, op Belgisch grondgebied, na 27 augustus 1939, aan lichamelijke, roerende en onroerende goederen.

Artikel 2 rangschikt onder de oorlogsfeiten in de zin van de wet, sub 4°, de gedwongen evacuatie.

Talrijke personen kregen, daags na de oorlogsverklaring in 1940 het bevel zich naar Frankrijk te begeven om er opleidingscentra te vervoegen.

Vele persoonlijke goederen van voornoemde personen werden aldus door oorlogsfeiten geteisterd in Frankrijk.

Hun eis tot schadevergoeding, ingesteld voor de bevoegde instanties, stootte vaak op de weigering van de Staat in te staan voor de gevolgen.

Slechts na verhaal bij de Raad van State, werd soms voldoening bekomen.

Een geval, behandeld door het arrest van dit Rechtscollege dd 3 juli 1950 (Pas. 1951, IV, 38), heeft de principes die de Raad van State huldigt in het daglicht gesteld.

Een aanvraag tot staats tussenkomst was ingediend voor het verlies, bij de aanhouding als politieke gevangene van betrokkene, van verscheidene roerende goederen, die op 19 mei 1940 opgeladen waren op een militaire trein te Tielt, vertrokken met onbekende bestemming, en, zoals uit nadere opzoekingen bleek, vernield door een bombardement te Haubourdin in Frankrijk.

In dit geval neemt het arrest aan dat aan de bij artikel 1 van de wet van 1 oktober 1947 gestelde vereiste van territorialiteit is voldaan, wanneer de gedwongen evacuatie ontstaan is op Belgisch grondgebied en op vreemd grondgebied wordt voortgezet en er een rechtstreeks oorzakelijk verband bestaat tussen de gedwongen evacuatie en de schade op vreemd grondgebied.

## Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

19 MARS 1958.

### PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article premier de la loi du 1<sup>er</sup> octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article premier, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 1<sup>er</sup> octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés accorde l'intervention financière de l'Etat, en matière de réparation des dommages causés par faits de guerre sur le territoire de la Belgique, postérieurement au 27 août 1939, aux biens corporels, meubles et immeubles.

L'article 2, 4<sup>o</sup>, considère comme fait de guerre, au sens de la loi, l'évacuation forcée.

De nombreuses personnes ont reçu l'ordre, au lendemain de la déclaration de guerre en 1940, de se rendre en France pour y rejoindre des centres d'instruction.

Nombreux sont les biens personnels de ces personnes qui ont été ainsi sinistrés en France par faits de guerre.

Leur demande en réparation, introduite auprès des autorités compétentes, s'est souvent heurtée au refus de l'Etat d'être tenu pour responsable des conséquences.

Ce n'est qu'après recours devant le Conseil d'Etat, que parfois satisfaction a été obtenue.

Une affaire qui fait l'objet d'un arrêt de cette juridiction en date du 3 juillet 1950 (Pas. 1951, IV, 38) a mis en lumière les principes appliqués par le Conseil d'Etat.

Une demande en intervention avait été introduite pour la perte, lors de l'arrestation de l'intéressé comme prisonnier politique, de plusieurs biens mobiliers chargés le 19 mai 1940 à Tielt dans un train militaire, parti pour une destination inconnue et, d'après ce que des recherches ultérieures ont révélé, fut détruit par un bombardement à Haubourdin, en France.

Dans ce cas, l'arrêt admet qu'il est satisfait à la condition de territorialité prévue par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> octobre 1947 lorsque l'évacuation forcée a trouvé son origine en territoire belge et a été continuée en territoire étranger et qu'il existe un lien causal direct entre l'évacuation forcée et le dommage subi en territoire étranger.

De beslissing voorziet eveneens dat bij de gedwongen evacuatie van een persoon de dwang ook slaat op de goederen die voor het dagelijks gebruik van de geëvacueerde onmisbaar zijn.

Zou gelijkaardige eis nog langer mogen afgewezen worden wanneer het gaat over de talrijke personen, militairen en burgers, die gehoor hebben gegeven aan het regelmatig bevel van de overheid en zich ten dienste van het Land hebben gesteld?

Het huidige voorstel strekt ertoe de tekst van de wet op uitdrukkelijke wijze in overeenstemming te brengen met de principes door de Raad van State terzake gehuldigd, die van algemene toepassing moeten zijn.

L'arrêt prévoit également que lors de l'évacuation forcée d'une personne, la contrainte s'étend également aux biens qui sont indispensables à l'usage quotidien de l'évacué.

Une telle demande pourrait-elle, dès lors, encore être rejetée dans le cas des nombreuses personnes, militaires et civiles, qui ayant donné suite à l'ordre régulier des autorités, se sont mises au service de la Patrie?

La présente proposition tend à mettre en concordance le texte de la loi avec les principes préconisés en la matière par le Conseil d'Etat et qui devraient être d'application générale.

H. LAHAYE.

## WETSVOORSTEL

Enig artikel.

Artikel 1, § 1, eerste alinea van de wet van 1 oktober 1947, betreffende de herstelling van oorlogsschade aan private goederen, wordt gewijzigd als volgt:

« Behalve in de gevallen waarin het herstel wordt geregeld door bijzondere wetten, geven aanleiding tot financiële tussenkomst van de Staat, onder de voorwaarden bij de huidige wet vastgesteld, de rechtstreekse materiële en zekere schade toegebracht door oorlogshandelingen, op Belgisch grondgebied, na 27 augustus 1939, aan lichamelijke, roerende en onroerende goederen, ook wanneer de schade heeft plaats gevonden op vreemd grondgebied, maar er een rechtstreeks oorzakelijk verband bestaat tussen de oorlogshandeling in België en de schade op vreemd grondgebied ».

## PROPOSITION DE LOI

Article unique.

L'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, de la loi du 1<sup>er</sup> octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, est modifié comme suit :

« Sauf dans les cas où la réparation est organisée par des lois particulières, donnent lieu à une intervention financière de l'Etat, sous les conditions déterminées par la présente loi, les dommages directs, matériels et certains causés par faits de guerre sur le territoire de la Belgique, postérieurement au 27 août 1939, aux biens corporels, meubles et immeubles, même lorsque le dommage a été subi en territoire étranger, mais qu'il existe un lien causal entre le fait de guerre en Belgique et le dommage causé en territoire étranger. ».

H. LAHAYE,  
L. D'HAESELEER,  
H. WAGEMANS,  
C. CORNET,  
L. COOREMANS.